

## NOTICE DE MONTAGE DES MATS BASCULANTS TYPE BM

### INSTRUCTIONS FOR MOUNTING, HINGED MASTS TYPE BM.

NOT8200F\_E

Rev 6



RÉDACTEUR : D. MUTRICY

APPROBATEUR : D BEZANCON

Toujours soucieux d'améliorer nos produits, nous pouvons être amenés à apporter des modifications dans les dimensions, les formes et les structures des modèles figurant dans la présente notice.  
Always striving to improve our products, we can be brought to modify the dimensions, shapes and structures of the models shown in this manual

**AL BABTAIN France SAS**  
52 - 72 av. du Maréchal Leclerc CS60010  
10121 SAINT ANDRÉ LES VERGERS CEDEX-FRANCE  
T +33 (0)3 25 71 32 00 F +33 (0)3 25 71 32 90  
[www.petitjean.fr](http://www.petitjean.fr) [info@petitjean.fr](mailto:info@petitjean.fr)

## MATS BASCULANTS TYPE BM / HINGED MAST TYPE BM

Ces mâts sont livrés en deux parties, l'ensemble basculant fût-bras et la crosse. Le montage consiste donc en la mise en place de la crosse et des lanternes.

### • INSTRUCTIONS DE MONTAGE DE LA CROSSE

Matériel particulier nécessaire :

- 4 tréteaux (ou madriers) pour poser le mât et la crosse,
- chiffons pour assurer la protection du mât sur les tréteaux.

### • ASSEMBLAGE

Les deux sous-ensembles, fût-bras et crosse, sont placés en alignement chacun sur deux tréteaux, les deux parties à emboîter face à face (croquis 1).

Effectuer l'emmanchement à la main jusqu'à ce que l'assemblage bras-crosse soit jointif (croquis 2).

Positionner et serrer les 8 vis de pression assurant la fixation de la crosse sur le bras (croquis 3).

These masts are delivered in two parts : the shaft-arm assembly and the bracket:post top extension. The mounting operation consists therefore in adjusting the bracket/post top extension and the lighting fixtures.

### • INSTRUCTIONS FOR MOUNTING THE BRACKET/ POST TOP EXTENSION

Necessary equipment :

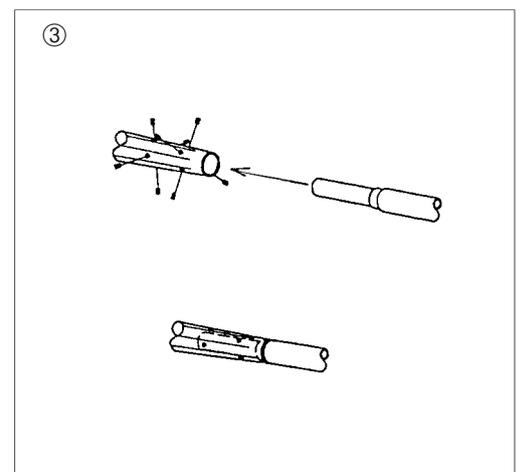
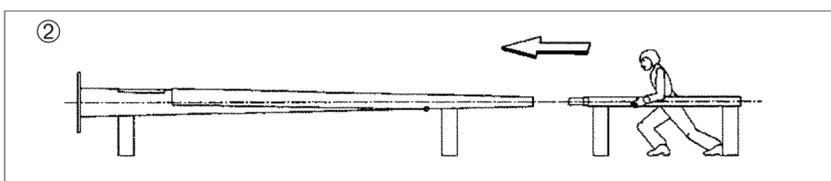
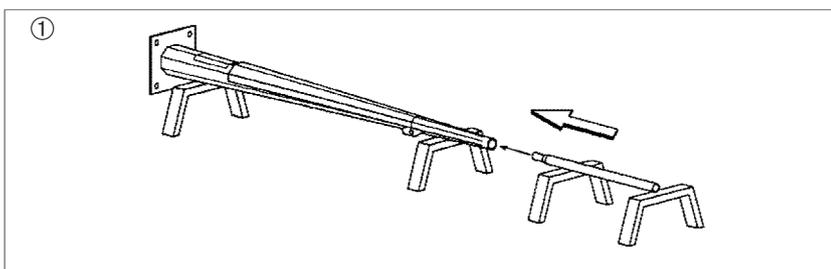
- 4 trestles or planks,
- rags to protect mast while on the trestles.

### • ASSEMBLY

The two sub-assemblies : shaft-arm and bracket/post-top extension are aligned, each on two trestles, with the parts to be mated facing each other (sketch 1).

Mate parts by hand until they are jointed (sketch 2).

Set and tighten the 8 set screws with ensure bracket/post top extension setting on the arm (sketch 3).



Toujours soucieux d'améliorer nos produits, nous pouvons être amenés à apporter des modifications dans les dimensions, les formes et les structures des modèles figurant dans la présente notice.

As we are continually trying to improve our products, dimensional, design and structural modifications may be made to models appearing instructions without prior notice.

## MATS BASCULANTS TYPE BM / HINGED MAST TYPE BM

### • ACCESSOIRES/ACCESSORIES

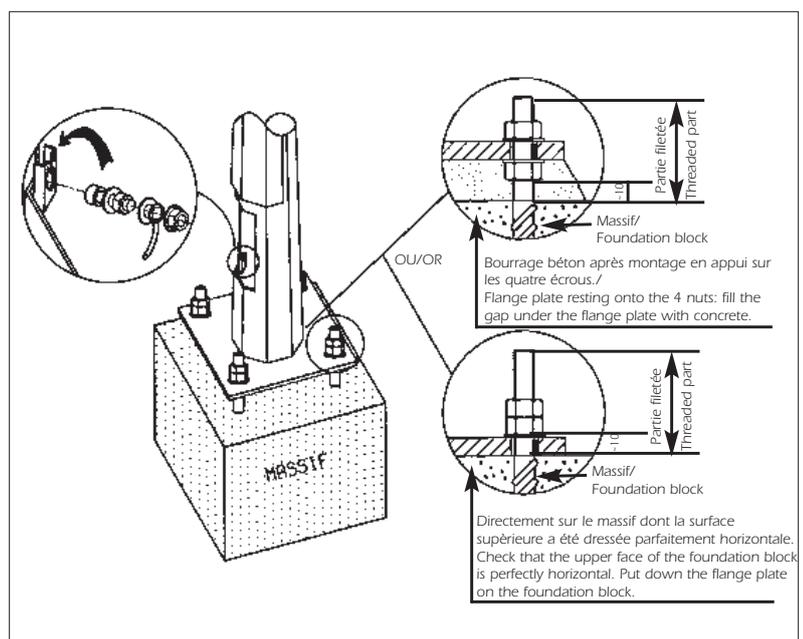
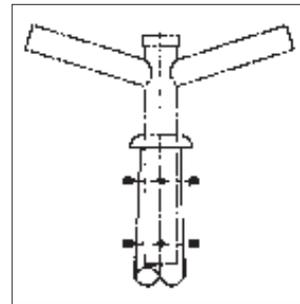
- Monter la ou les lanternes selon les indications du constructeur.
- Mount lighting fixture(s) according to manufacturer's recommendations.

### • MISE A LA TERRE/EARTHING

Un fer U recevant une vis M8, 2 écrous et 2 rondelles (non fournis) est soudé dans le bas de chaque ouverture de porte.  
 A channel to suit a M8 screw, 2 nuts and 2 washers (not supplied) is welded at the bottom of each door stile.

Avant le levage : Accrocher une corde de rappel en tête de mât (longueur = 1,5 fois la hauteur du mât) (corde non fournie).

Before erection : Hook a return rope on the top of mast (length = 1.5 x height of mast) (rope is not supplied).



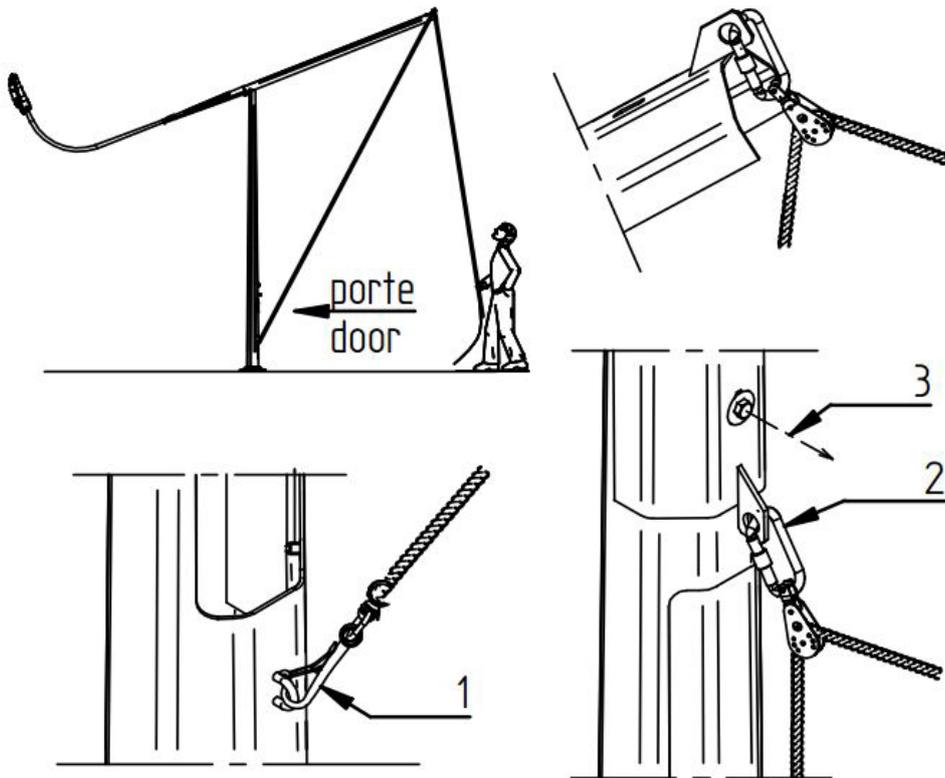
### • MONTAGE DU MAT/MAST SETTING

Les 4 tiges scellées dans le massif sont fournies avec 2 écrous et 2 rondelles.  
 The anchor bolts sealed in the concrete foundation block are supplied with 2 nuts and 2 washers.

Après le levage : En cas de difficulté de basculement, s'aider de la corde fixée en tête de mât. Augmenter la charge en tête. Lorsque le basculement s'effectue correctement, enlever la corde de rappel. Le poids placé en tête de mât doit être compris entre les poids mini et maxi indiqués dans le catalogue.

After erection : After the first tipping operation, remove the return rope. If you have any difficulties for tipping, use the return rope. Increase the load on top. When tipping is ok, remove the return rope. The weight placed at the top of the mast must be comprised between the minimum and maximum indicated in our catalogue.

## MATS BASCULANTS TYPE BM / HINGED MAST TYPE BM



### ATTENTION

Il est indispensable d'attacher au sol la tête de la réhausse ou de la crosse en position basculée, si la dépose de la lanterne (en tout ou partie) est prévue.

### CAUTION

It is essential to tie to ground the lead of the extension or the crossarm in tipped position, if the removal of the lantern (all or part of it) is foreseen.

### • CONSEILS D'UTILISATION

- 1 - Accrocher le mousqueton de la corde de manoeuvre à l'anneau sur le fût.
  - 2 - Accrocher le mousqueton "alpin" de la poulie dans son emplacement prévu sur le bras.
  - 3 - Retirer complètement la vis.
  - 4 - Desserrer et Donner un léger mouvement au bras vers le haut.
  - 5 - Freiner le mouvement, si nécessaire, en agissant par retenue sur la corde.
  - 6 - Manoeuvrer sans à-coups en restant dans l'axe du bras. Ceux-ci sont dangereux, aussi bien pour le candélabre que pour la lanterne. Les simples crosses, à moins d'être équipées de lanternes légères, ne doivent pas être positionnées à 90° par rapport au plan de basculement (voir dessin pour montage correct de crosse).
- Le poids placé en tête de mât doit être compris entre les poids mini et maxi indiqués dans le catalogue.
- Ces valeurs extrêmes ne dépendent pas de la région de vent mais de l'équilibrage du mât en basculement.

### • OPERATING RECOMMENDATIONS

- 1 - Fasten clip of operating rope to the ring on the shaft.
  - 2 - Fasten the "alpine" clip of the pulley to the extremity of the arm.
  - 3 - Remove the screw.
  - 4 - Srew off and Pull arm upwards gently.
  - 5 - Slow the downward swing, if necessary, by means of the rope.
  - 6 - Complete operation, avoiding jers which are detrimental to the lantern as well as to the column. Single bracket arms should not not be mounted at 90° with respect to the hinged plane, except if they are equipped with very light lanterns (see sketch for correct mounting of crosarm).
- The weight placed at the top of the mast must be comprised between the minimum and maximum indicated in our catalogue. These limits o not depend ont the wind exposure but on the correct balancing of the mast for raising and lowering purposes.